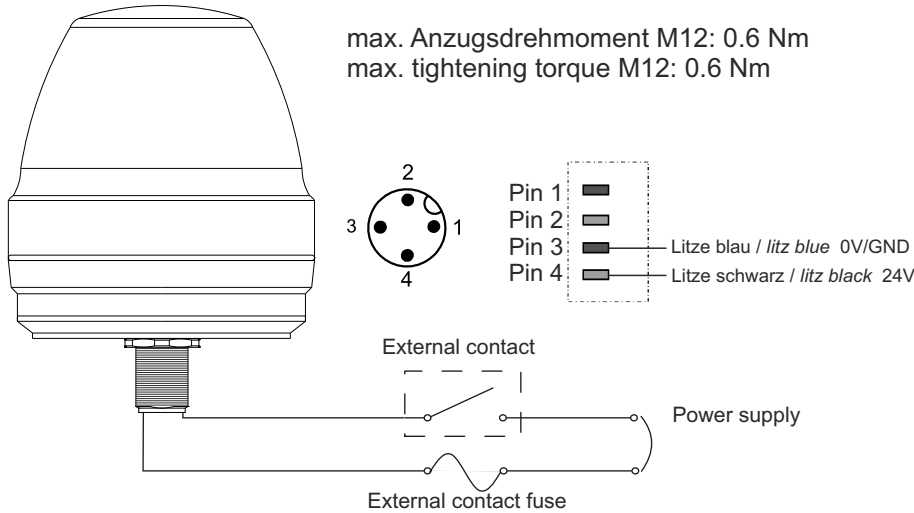


Verdrahtungsbeispiel / Wiring example



Artikel-Nr. / Article No. Artikelbezeichnung / Product name

4000-75057-1111000	Comlight57 LED Signalleuchte rot / signal light red
4000-75057-1112000	Comlight57 LED Signalleuchte gelb / signal light amber
4000-75057-1113000	Comlight57 LED Signalleuchte grün / signal light green
4000-75057-1114000	Comlight57 LED Signalleuchte blau / signal light blue
4000-75057-1115000	Comlight57 LED Signalleuchte klar / signal light clear

Zubehör / Accessories

Artikel-Nr.	Artikelbezeichnung
4000-68000-9060030	Kabelverschraubung M16

Article No.	Product name
4000-68000-9060030	Screwed cable gland M16

Artikel-Nr. / Article No. Artikelbezeichnung / Product name

4000-75057-1311000	Comlight57 LED Signalleuchte rot / signal light red M12-U
4000-75057-1312000	Comlight57 LED Signalleuchte gelb / signal light amber M12-U
4000-75057-1313000	Comlight57 LED Signalleuchte grün / signal light green M12-U
4000-75057-1314000	Comlight57 LED Signalleuchte blau / signal light blue M12-U
4000-75057-1315000	Comlight57 LED Signalleuchte klar / signal light clear M12-U

4000-75057-1111000 V 1.3 24.02.2014 bb/nm

Murrelektronik GmbH	Postfach 1165 Falkenstraße 3 Info@murrelektronik.com	D-71567 Oppenweiler D-71570 Oppenweiler http://www.murrelektronik.com	Telefon +49(0)7191/47-0 Telefax +49(0)7191/47-130
---------------------	--	---	--

HINWEISE FÜR SICHEREN BETRIEB
NOTES TO BE OBSERVED FOR SAFE OPERATION
NOTICES EXPLICATIVES POUR ASSURER OPÉRATION
LA OBSERVACIÓN POR ACCIONAR SEGURO
ISTRUZIONI D'USO TORRETTA LUMINOSA
OBSERVAÇÕES PARA FUNCIONAMENTO SEGURO

⚠ GEFAHR / DANGER / DANGER / PELIGRO / PERICOLO / PERIGO		
Nichtbeachtung der folgenden Instruktionen kann zu ernsten Verletzungen oder sogar zum Tod führen	Indicates an imminently dangerous condition failure to follow the instructions may lead to death or serious injury.	Le non respect des instructions ci après peut causer de graves blessures ou même la mort.
La no at atención de las siguientes instrucciones puede ocasionar serios daños e incluso la muerte	Indica condizioni molto pericolosa il mancato rispetto delle istruzioni può provocare ferite gravi o morte.	Não prestar a devida atenção às instruções seguintes podem ocasionar ferimentos graves ou até mesmo levar à morte.
⚠ VORSICHT / ATTENTION / ATTENTION ATENCIÓN / ATTENZIONE / ATENÇÃO		
Nichtbeachtung der folgenden Instruktionen kann zu leichten Verletzungen oder Beschädigungen des Produktes führen	Indicates a potentially dangerous condition failure to follow the instructions may lead to slight injury or property damage.	Le non respect des instructions ci après peut causer des blessures légères ou la destruction du matériel.
La no atención de las siguientes instrucciones puede ocasionar leves daños o dañar al producto.	indica condizione potenzialmente pericolosa: il mancato rispetto delle istruzioni puòprovocare lievi ferite o danneggiare il prodotto.	Não prestar a devida atenção às instruções seguintes podem ocasionar ferimentos leves ou danificar o produto.

Wichtig:

- Stellen Sie Spannungsfreiheit her, bevor Sie mit der Verkabelung der Signalleuchte beginnen. Falsche Verkabelung kann zu einem Kurzschluss oder Stromschlag führen.
- Stellen Sie den Strom ab, wenn Sie die Signalsäule reparieren oder Ersatzteile austauschen (Stromschlaggefahr).
- Betreiben Sie diese Signalsäule nicht ohne oder mit defekten LED-Modulen sowie der dazugehörigen Endkappe. Dies kann zu einem Stromschlag führen.
- Wenn bei der Installation der Signalsäule eventuelle Umbaumaßnahmen erforderlich sind, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann um einen Stromschlag, Brand oder Sturz zu verhindern.
- Wenn diese Signalsäule für Sicherheitszwecke verwendet wird, sollte sie täglich gewartet werden. Im Falle einer Störung empfehlen wir Ihnen, zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen.
- Halten Sie sich beim Herabklettern von Maschiene, an denen Sie die Signalsäule installiert haben, nicht an der Signalsäule fest.
- Benutzen Sie nur Ersatzteile (LED-Module, etc.) die in dieser Anleitung beschrieben sind.
- Um zusätzliche Sicherheit zu gewährleisten, schalten Sie eine externe Sicherung zwischen Signalsäule und Stromversorgung.
- Ersetzen Sie keine Einzelteile der Signalsäule mit Teilen von anderen Produkten, dies kann zu Beschädigungen führen.

Important:

- Make sure the power is OFF before wiring. Wrong wiring may result in a cause of short circuit or electric shock.
- Make sure the power is OFF to avoid an electric shock or burn when repair or replace the parts.
- Do not use this product with damaged lens or leave it without the lens or head cover. That may cause an electric shock.
- If installing this product requires a construction work, please ask to a specialist order to avoid a risk of an electric shock, fire or fall.
- When this product is used for security purposes, it should be inspected daily. In case a malfunction should occur, it is recommended that you use this product together with other security products.
- Be careful not to hold the product to climp any machines attached the lens or head cover. That may cause of falling down or drop.
- Concerning replacement parts, such as LED unit, bulb or fuse, be sure to use Those specified in this manual. For safety, make sure to connect an external fuse to the power source as shown in the wiring example.
- For safety, make sure to connect an external fuse to the power source as shown in the wiring example.
- Do not substitute parts of units from other products. It may cause a breakdown.

Murrelektronik GmbH	Postfach 1165 Falkenstraße 3 Info@murrelektronik.com	D-71567 Oppenweiler D-71570 Oppenweiler http://www.murrelektronik.com	Telefon +49(0)7191/47-0 Telefax +49(0)7191/47-130
---------------------	--	---	--

Technische Änderungen vorbehalten / We reserve the right to change this specification
 Vom EDV-System heruntergeladene bzw. ausgedruckte Dokumente besitzen informativen Charakter und unterliegen nicht dem Änderungsdienst /
 Documents downloaded by the EDP system and/or printed out have only an informative character and are not subject to the updating service
 Schutzvermerk ISO 16016 beachten / Refer to protection notice ISO 16016

Danger:

- Coupez l'alimentation avant de procéder au câblage de la colonne de signalisation. Un mauvais câblage peut créer un court-circuit ou une surintensité.
- Coupez le courant lorsque vous êtes amené à effectuer des réparations ou des remplacements de produits (risque de choc électrique)
- N'utilisez pas cette colonne sans modules à LED ou avec des modules à LED défectueux ou sans les couvercles de terminaison pour éviter tout choc électrique.
- Si la configuration de votre installation doit être modifiée lors du montage de ce produit, nous vous recommandons de faire appel à un spécialiste pour éviter tout risque de choc électrique, de chute ou d'incendie.
- Si ce produit est utilisé à des fins de sécurité, il convient d'en faire une maintenance journalière. En cas de perturbations, nous vous conseillons de mettre en place des mesures de sécurité complémentaires.
- La colonne de signalisation ne peut pas servir d'appui pour monter ou descendre de votre installation.
- Ne montez que les pièces de rechange (modules à LED, etc...) préconisées dans ces instructions.
- Pour accroître la sécurité de votre installation, nous préconisons de monter une sécurité externe entre la colonne de signalisation et l'alimentation.
- Ne remplacez pas les éléments de la colonne de signalisation avec ceux d'autres produits pour éviter la destruction du matériel.

Peligro:

- Coupez l'alimentation avant de procéder au câblage de la colonne de signalisation. Un mauvais câblage peut créer un court-circuit ou une surintensité.
- Desconecte la corriente antes de comenzar con el cableado de las señales. Fallos en el cableado pueden originar cortocircuitos o descargas.
- Desconecte la corriente al reparar las señales o sustituir componentes (peligro de descargas).
- No accione las señales sin o con módulos LED defectuosos o sin sus correspondientes tapones. Esto podría provocar descargas.
- Si en la instalación son necesarios cambios eventuales, recurra a personal especializado para evitar descargas, quemaduras o caídas.
- Si las señales son empleadas por razones de seguridad, hay que realizar mantenimiento diario. En caso de fallos le recomendamos que utilice otra medida de seguridad.
- Al subirse a las máquinas sosténgase de ellas, no de las señales que ha instalado.
- Utilice sólo componentes descritos en este prospecto (módulos LED etc.).
- Para garantizar una seguridad adicional, conecte un seguro externo entre la señal y la alimentación.
- No sustituya componentes ni señales de otros productos, esto puede ocasionar daños.

Pericolo:

- Accertarsi che la corrente sia staccata prima di cablare. Un cablaggio errato può causare corto circuito o dare folgorazioni.
- Accertarsi che la corrente sia staccata per evitare folgorazioni in fase di riparazione o sostituzione delle parti.
- Non usare il prodotto se i moduli LED sono danneggiati o mancanti, oppure senza la protezione superiore. Ciò può causare folgorazioni.
- Se l'installazione di questo prodotto richiede interventi complessi di montaggio, affidatevi ad uno specialista per evitare scosse elettriche, fiamme o cadute.
- Se il prodotto è utilizzato per scopi di sicurezza, deve essere ispezionato giornalmente. In caso di malfunzionamento, si raccomanda di utilizzare il prodotto insieme ad altri dispositivi di sicurezza per evitare situazioni di pericolo.
- Attenzione ad operare su macchinari a cui il prodotto non è stato ben fissato per evitare cadute o rotture.
- Utilizzare le parti di ricambio (LED, lampadine o fusibili) specificati in questo manuale.
- Per sicurezza, connettere un fusibile esterno alla fonte di alimentazione come mostrato nell'esempio.
- Non sostituire parti o componenti presi da prodotti diversi che possano provocare la rottura del prodotto stesso.

Perigo:

- Desligue a alimentação antes de iniciar a fiação da torre de sinalização. A fiação incorreta pode ocasionar um curto-circuito ou choque elétrico.
- Desligue a alimentação para efetuar reparos na torre de sinalização ou para substituir parte dela. (Risco de ocorrer um choque elétrico).
- Nunca opere essa torre de sinalização com LED's modulares defeituosos ou sem os mesmos, assim como com a ausência da tampa superior. Estes procedimentos podem ocasionar choques elétricos.
- Se durante a instalação da torre de sinalização forem necessárias substituições, consulte um especialista para evitar choques elétricos, incêndios ou paradas.
- Caso essa torre de sinalização seja utilizada para fins de segurança, a mesma deve ser diariamente inspecionada. Em caso de falha, sugerimos que sejam tomadas medidas extras de segurança.
- Nunca se apoie na torre de sinalização para subir ou descer de máquinas onde a mesma estiver instalada.
- Utilize apenas peças (LED's modulares, etc) contidas neste guia de instalação.
- Para garantir uma segurança adicional, utilize um fusível entre a torre de sinalização e a fonte de alimentação.
- Não substitua qualquer parte da torre de sinalização por partes de outros produtos, afim de evitar possíveis danos.

